20MM

ESPAÑOL - ENGLISH - FRENCH - DEUTSCH

FOR OUTDOOR LIVING

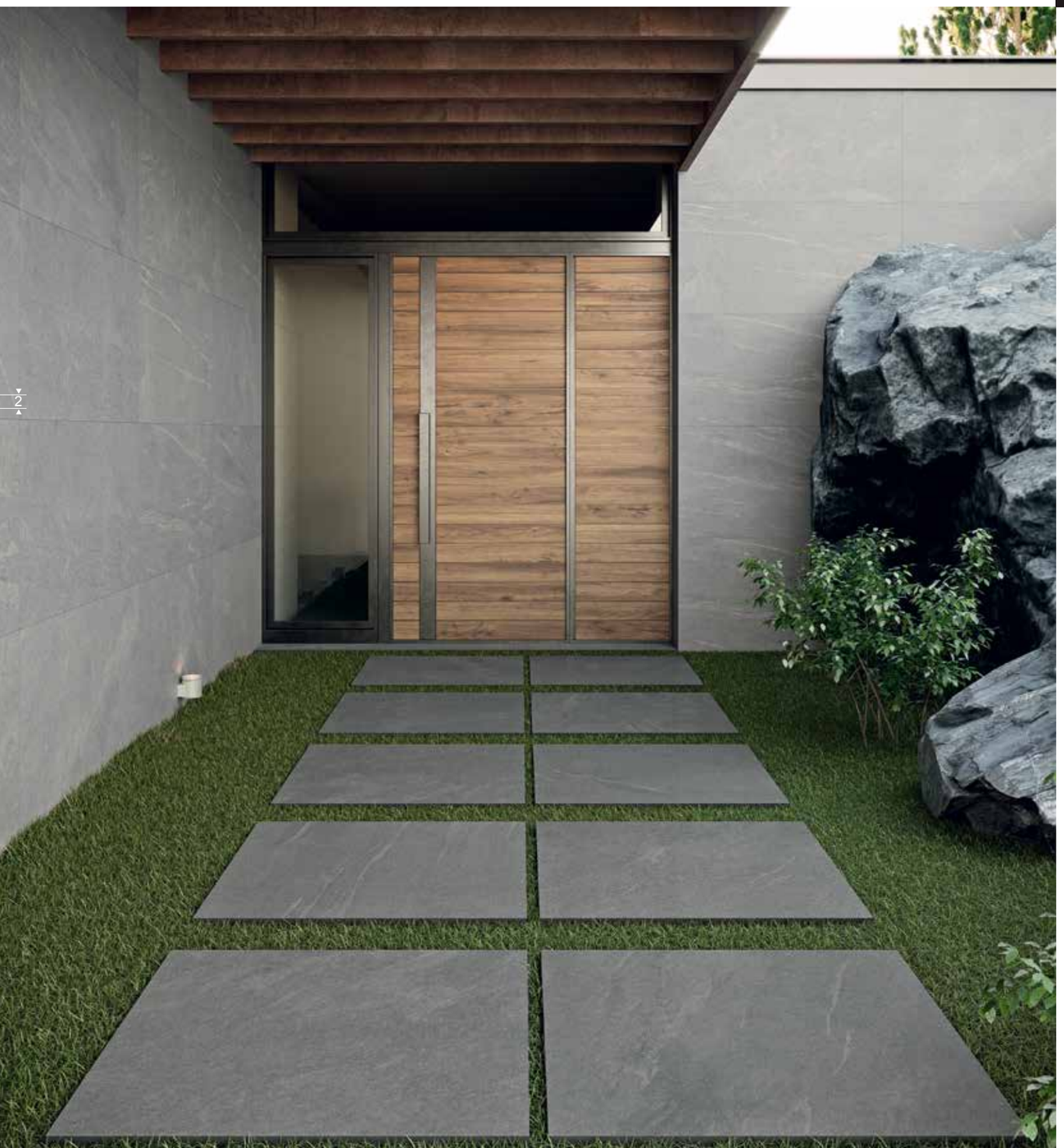
GRESPANIA
CERAMICA

GRESPANIA CERÁMICA

20MM

ESPACIOS QUE DAN VIDA

INVIGORATING SPACES
ESPACES OÙ LA VIE S'EXPRIME
BEREICHE, DIE ANIMIEREN



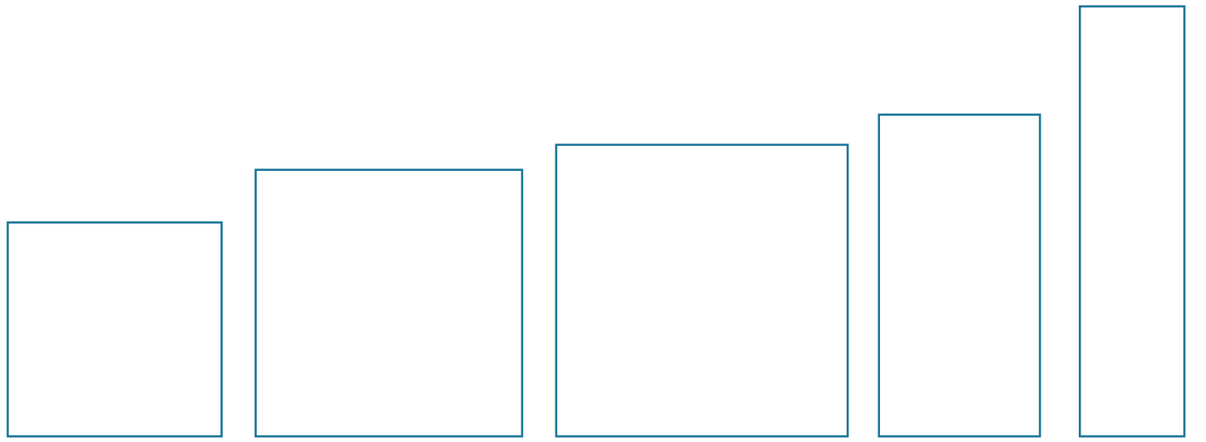
El gres porcelánico de Grespania reproduce una selección de materiales arquitectónicos, tales como el cemento, la madera y la piedra, con un espesor de **20MM**. Junto a las extraordinarias cualidades técnicas del porcelánico, el espesor de **20MM** añade una elevada resistencia a la rotura y un aspecto natural que proporciona a estas series de importantes cualidades para todo tipo de aplicación exterior.

The Grespania porcelain tiles reproduce a selection of architectural materials such as concrete, wood and stone with a thickness of **20MM**.Along with the excellent technical qualities of the porcelain, the **20MM** thickness gives a higher breaking strength and a natural look that makes this high quality series suitable for all types of external applications.

Le grès cérame de Grespania imite un choix de matériaux d'architecture tels que le ciment, le bois et la pierre avec une épaisseur de **20MM.** Conjointement aux extraordinaires qualités techniques du grès cérame, l'épaisseur de **20MM** ajoute une résistance élevée à la rupture et un aspect naturel qui dotent ces séries d'importantes qualités pour tout type d'applications extérieures.

Das neue Feinsteinzeug von Grespania hat die Optik verschiedener Baumaterialien, so z. B. Holz, Zement oder Stein, mit einer Stärke von **20MM**. Neben den hervorragenden technischen Eigenschaften des Feinsteinzeugs verleiht die Stärke von **20MM** dem Material zusätzliche Bruchfestigkeit und ein natürliches Aussehen, sodass diese Serien wichtige Eigenschaften für Anwendungsmöglichkeiten aller Art in Außenbereichen aufweisen.

FORMATOS
FORMATS FORMATS FORMATE



60x60cm
235/8"**x23**5/8"

75x75cm
2917/32"**x23**17/32"

80x80cm
311/2"**x31**1/2"

45x90cm
173/4"**x35**7/16"

30x120cm
1113/16"**x47**1/16"

VENTAJAS
BENEFITS AVANTAGES VORTEILE

Fácil de colocar
Easy to install
Pose faciles
Einfach zu verlegen

Fácil limpieza
Easy to clean
Entretien faciles
Einfach zu reinigen

Registrable y reutilizable
Accessible and reusable
Plancher technique et réutilisable
Öffnungsmöglichkeiten und wiederverwendbar

Resistencia a la helada
Frost resistant
Résistance au gel
Frostbeständigkeit

Resistencia a la rotura
Break resistance
Résistance à la cassure
Reißfest

Antideslizante
Anti-slip
Antidérapant
Rutschhemmend

Resiste al paso del tiempo
Resistant to the passing of time
Résiste au passage du temps
Beständig gegenüber dem Lauf der Zeit

Ecológico
Ecological and sustainable
Écologique
Ökologisch

Resistencia a la flexión
Breaking strength
Résistance à la flexion
Biegefestigkeit

Resistencia a las manchas
Resistance to staining
Résistance aux taches
Fleckenbeständigkeit

Resistencia a la abrasión
Resistance to abrasion
Résistance à l'abrasion
Abriebfestigkeit

Resistencia al impacto
Impact resistance
Résistance à l'impact
Schlagfestigkeit

GRESPANIA CERÁMICA
20MM

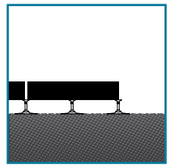
APLICACIONES
APLICATIONS APPLICATIONS ANWENDUNGEN

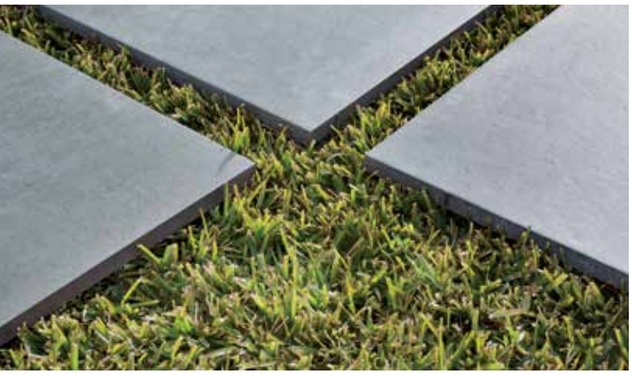
Colocación sobre cesped
Laying on grass lawns
Mise en oeuvre sur la pelouse
Verlegung auf rasen

Colocación sobre grava
Laying on gravel
Mise en oeuvre sur les graviers
Verlegung auf kies

Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche verlegung

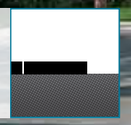
Pavimentos sobreelevados
Raised access flooring
Planchers surélevés
Doppelbodensysteme





UN PRODUCTO MÚLTIPLES SOLUCIONES
ONE PRODUCT MANY SOLUTIONS
UN PRODUIT, DES SOLUTIONS MULTIPLES
EIN PRODUKT, VIELE LÖSUNGEN

Zonas de aparcamiento
Parking areas
Zones de parking
Parkbereiche



Terrazas
Terraces
Terrasses
Terrassen

Patios ingleses
Sunken courtyards
Cours anglaises
Vorgärten

Pavimentación de jardines
Garden tiles
Sol de jardins
Bodenfliesen in Gärten

GRESPANIA CERÁMICA

20MM

APLICACIONES APLICATIONS APPLICATIONS ANWENDUNGEN

Colocación sobre cesped
Laying on grass lawns
Mise en oeuvre sur la pelouse
Verlegung auf rasen

SOLUCIONES CERÁMICAS PARA JARDINES
CERAMIC SOLUTIONS FOR GARDENS
SOLUTIONS EN CÉRAMIQUE POUR LES JARDINS
KERAMIKLÖSUNGEN FÜR GÄRTEN

Registrable y reutilizable
Accessible and reusable
Plancher technique et réutilisable
Öffnungsmöglichkeiten und wiederverwendbar

GRESPANIA CERAMICA

20MM

Colocación sobre cesped
Laying on grass lawns
Mise en oeuvre sur la pelouse
Verlegung auf rasen

PERSONALIZA LOS JARDINES

CUSTOMIZE YOUR GARDEN

PERSONNALISER LES JARDINS

PERSONALISIEREN SIE IHREN GARTEN

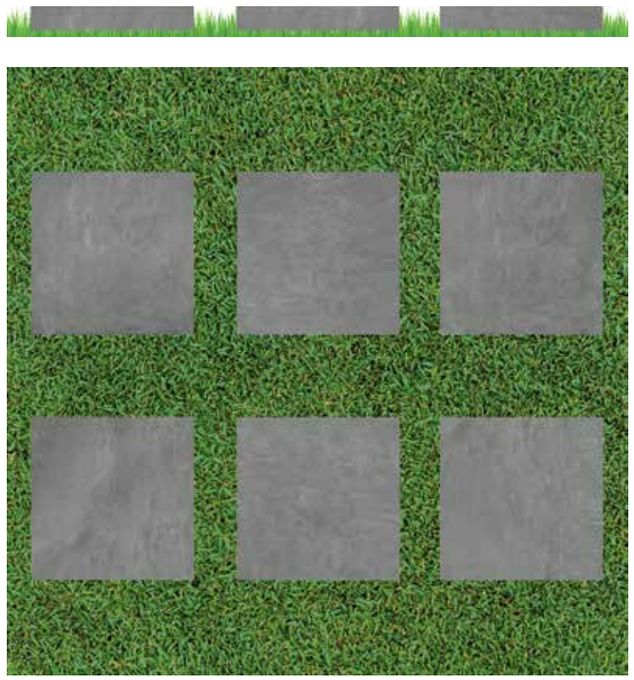
Ejemplos de colocación

Tile Layout patterns

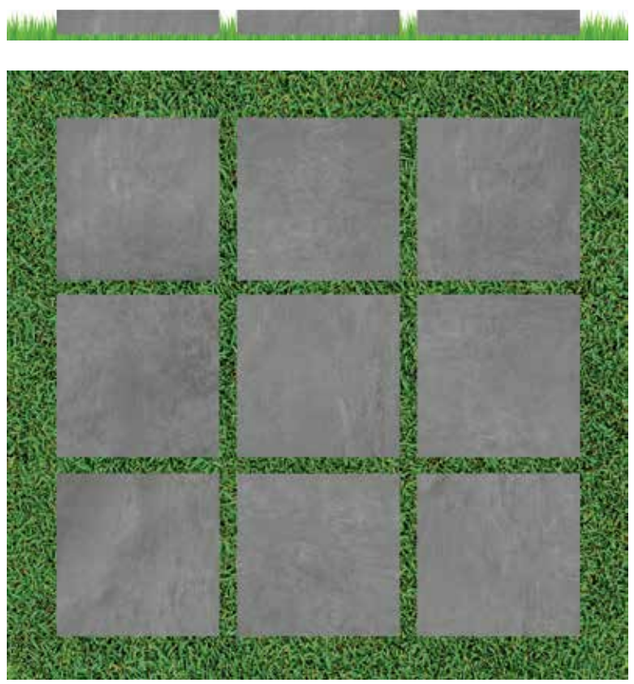
Exemples de pose

Verlegungsbeispiele

Tipo pasillo | Corridor garden | Type couloir | Als Weg



Con junta | With joints | Avec joint | mit Fugen



GRESPANIA CERÁMICA

20MM

APLICACIONES APLICATIONS APPLICATIONS ANWENDUNGEN

Colocación sobre grava
Laying on gravel
Mise en oeuvre sur les graviers
Verlegung auf kies

IMAGINA LLENAR DE VIDA TUS ESPACIOS DE OCIO

IMAGINE SPACES DEDICATED TO LEISURE

IMAGINER REMPLIR VOS ESPACES DE LOISIRS

STELLEN SIE SICH VOR, WIE SIE IHRE FREIZEITBEREICHE FÜLLEN

Fácil de colocar
Easy to install
Pose faciles
Einfach zu verlegen

GRESPANIA CERÁMICA

20MM

APLICACIONES

APLICATIONS

APPLICATIONS

ANWENDUNGEN

Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche verlegung

SOLUCIONES COORDINADAS PARA TODOS LOS ESPACIOS

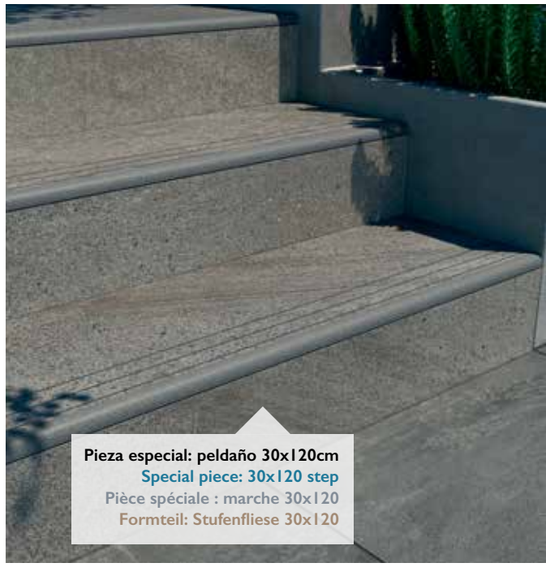
COORDINATED SOLUTIONS FOR ALL TYPES OF SPACES

SOLUTIONS COORDONNÉES POUR TOUS LES ESPACES

KOORDINIERTE LÖSUNGEN FÜR ALLE BEREICHE

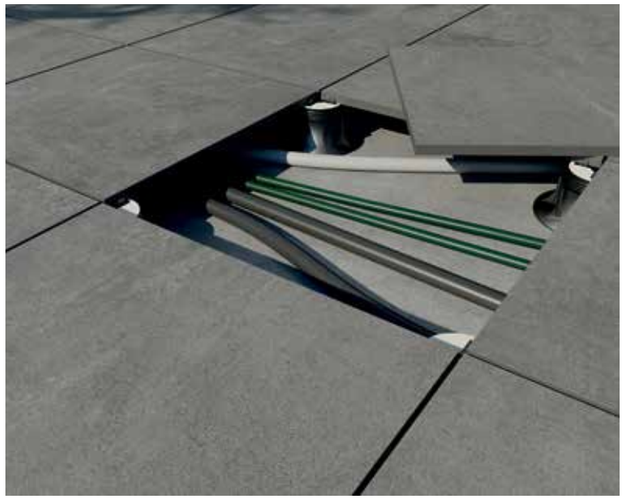
KG

Resistencia a la rotura
Break resistance
Résistance à la cassure
Reißfest



Pieza especial: peldaño 30x120cm
Special piece: 30x120 step
Pièce spéciale : marche 30x120
Formteil: Stufenfliese 30x120

SOLUCIONES SOBREELEVADAS
RAISED SOLUTIONS
SOLUTIONS SURÉLEVÉES
DOPPELBODENSYSTEME



Mejora estética al ocultar instalaciones bajo el pavimento
Better appearance with installations hidden beneath the flooring
Amélioration esthétique avec la dissimulation d'installations sous le sol
Optische Verbesserung, da die Installationen unter dem Bodenbelag verborgen sind

Mejora el drenaje de aguas en exterior
Better outdoor drainage
Amélioration du drainage des eaux en extérieurs
Verbesserter Wasserablauf in Außenbereichen

Resistencia a la flexión
Breaking strength
Résistance à la flexion
Biegefestigkeit

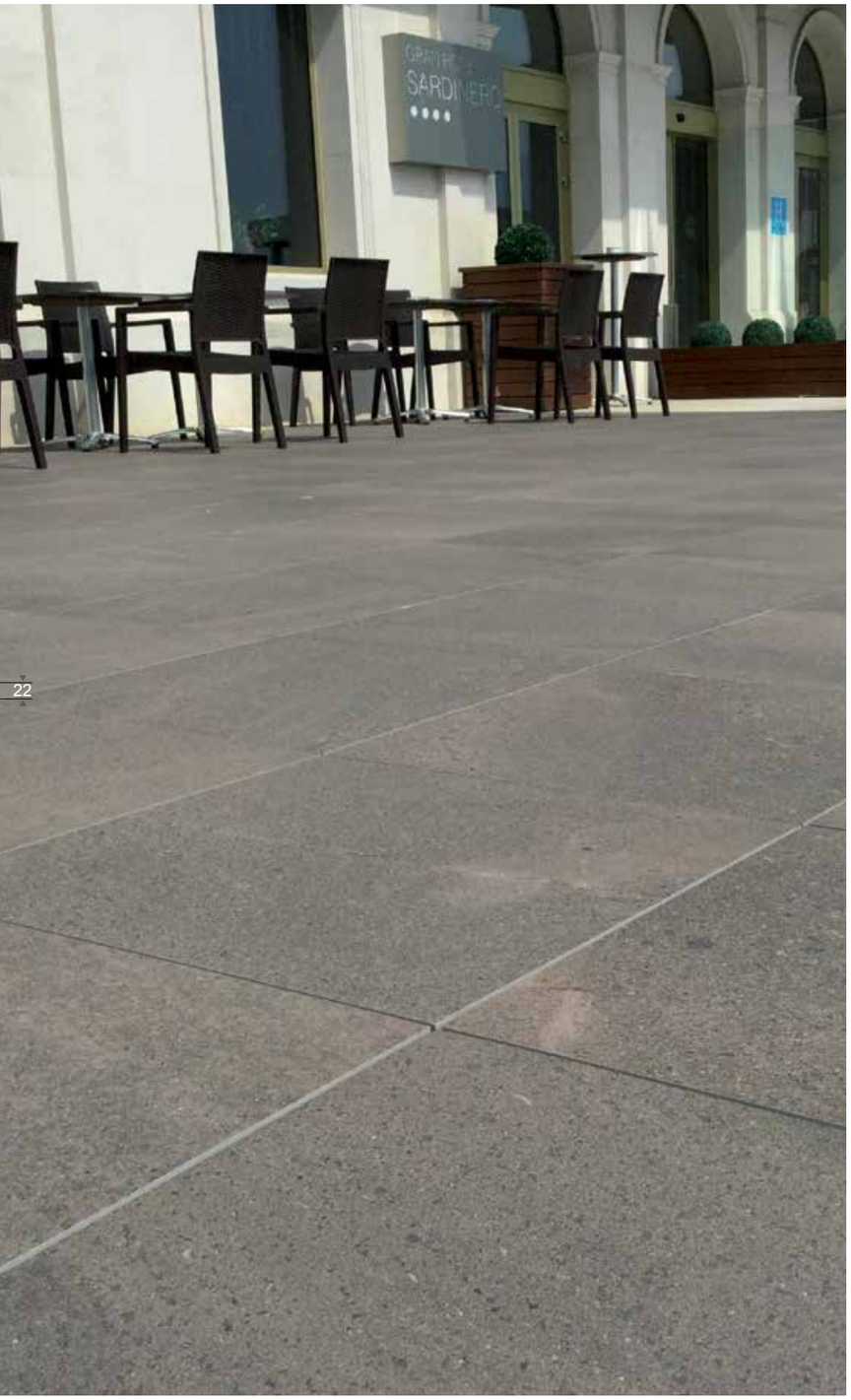
ESPACIOS PÚBLICOS VIVOS

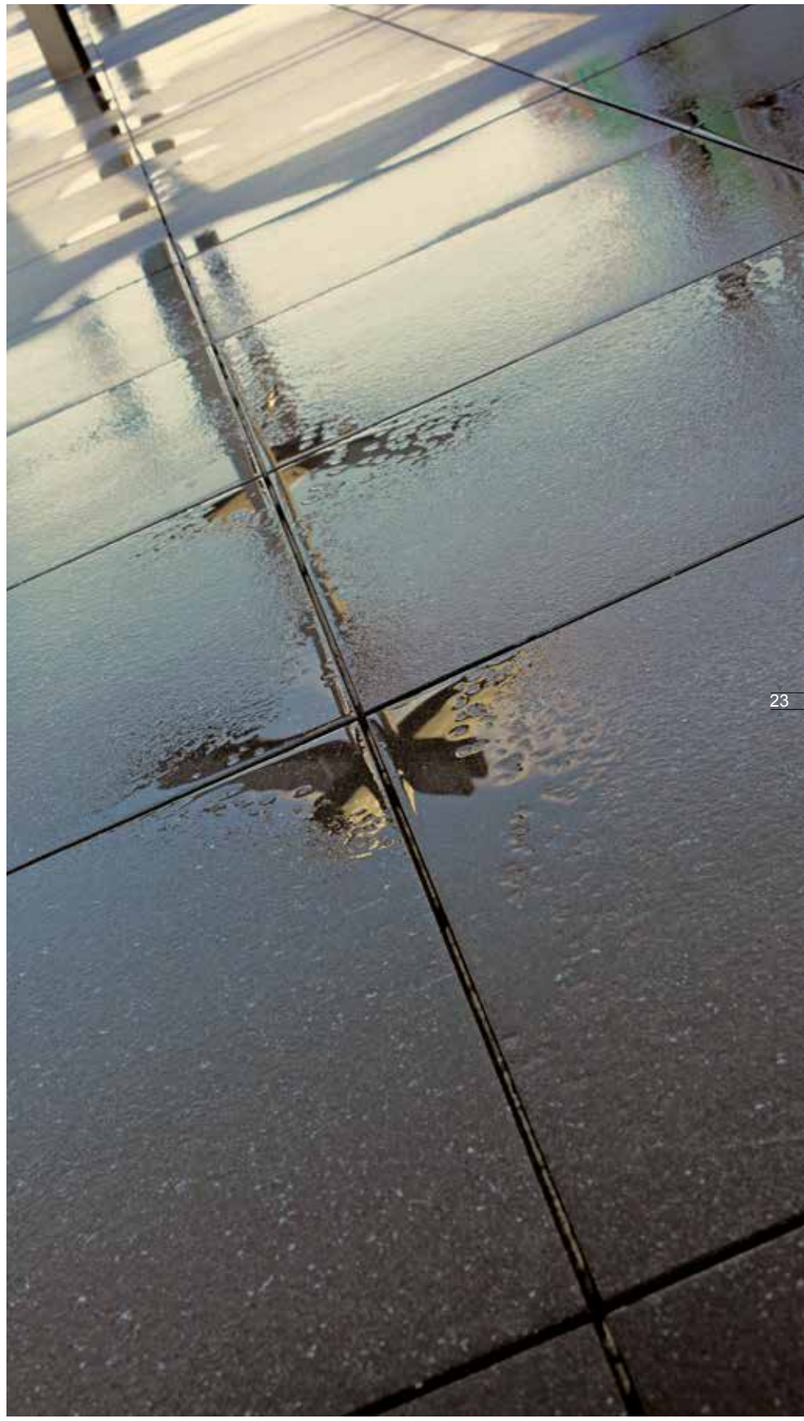
DYNAMIC PUBLIC SPACES
ESPACES PUBLICS VIVANTS
LEBHAFTE ÖFFENTLICHE BEREICHE

Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche verlegung

Fácil limpieza
Easy to clean
Entretien faciles
Einfach zu reinigen

PLAZAS PÚBLICAS
PUBLIC SQUARES
PLACES PUBLIQUES
ÖFFENTLICHER PLÄTZE





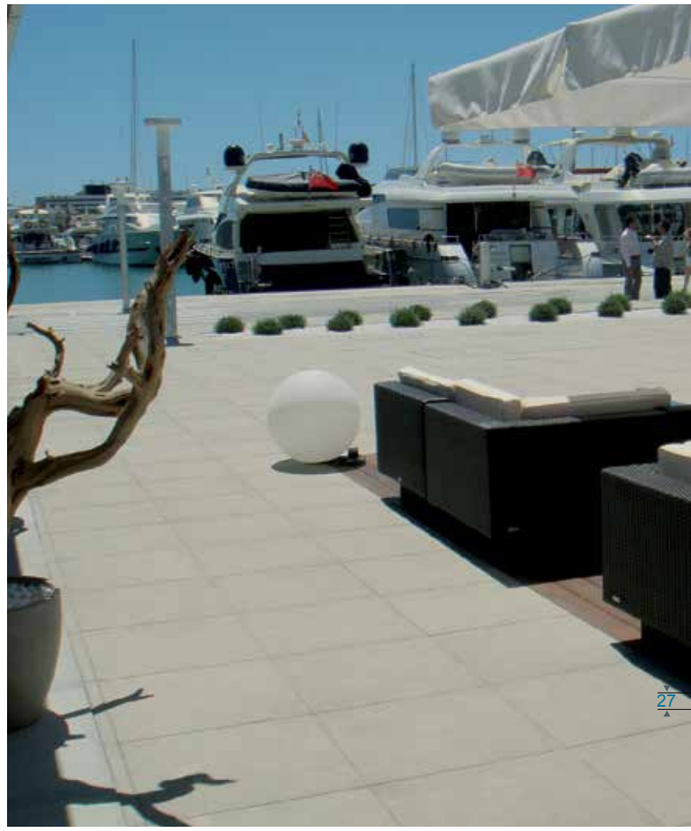
HOTELES Y RESTAURANTES
HOTELS AND RESTAURANTS
HÔTELS ET RESTAURANTS
HOTELS UND RESTAURANTS

Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche verlegung

Ecológico
Ecological
Écologique
Ökologisch

PLAZAS PÚBLICAS
PUBLIC SQUARES
ÖFFENTLICHER PLÄTZE
PLACES PUBLIQUES

Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche verlegung



Resistencia a la abrasión
Resistance to abrasion
Résistance à l'abrasion
Abriebfestigkeit

PASEOS MARÍTIMOS Y PUERTOS
PROMENADES AND PORTS
FRONTS DE MER ET MARINAS
STRANDPROMENADEN UND HÄFEN

Pavimentos sobreelevados
Raised access flooring
Planchers surélevés
Doppelbodensysteme

Corrige las pendientes en espacios exteriores

Level out slopes in exterior spaces

Correction des pentes du terrain dans les espaces extérieurs

Ausgleich von Geländeneigungen in Außenbereichen

TERRAZAS DE ALTO TRÁNSITO
HIGH-TRAFFIC TERRACES
TERRASSES AVEC UN TRANSIT ÉLEVÉ
STARK BEGANGENE TERRASSEN

Pavimentos sobreelevados
Raised access flooring
Planchers surélevés
Doppelbodensysteme

INSPIRACIÓN PARA VIVIENDAS

INSPIRATION FOR HOMES
INSPIRATION POUR LES LOGEMENTS
INSPIRATION FÜR PRIVATWOHNUNGEN

Resistencia a la helada
Frost resistant
Résistance au gel
Frostbeständigkeit

TERRAZAS Y PATIOS
TERRACES AND PATIOS
TERRASSES ET PATIOS
TERRASSEN UND INNENHÖFE

TERRAZAS Y PATIOS FUNCIONALES

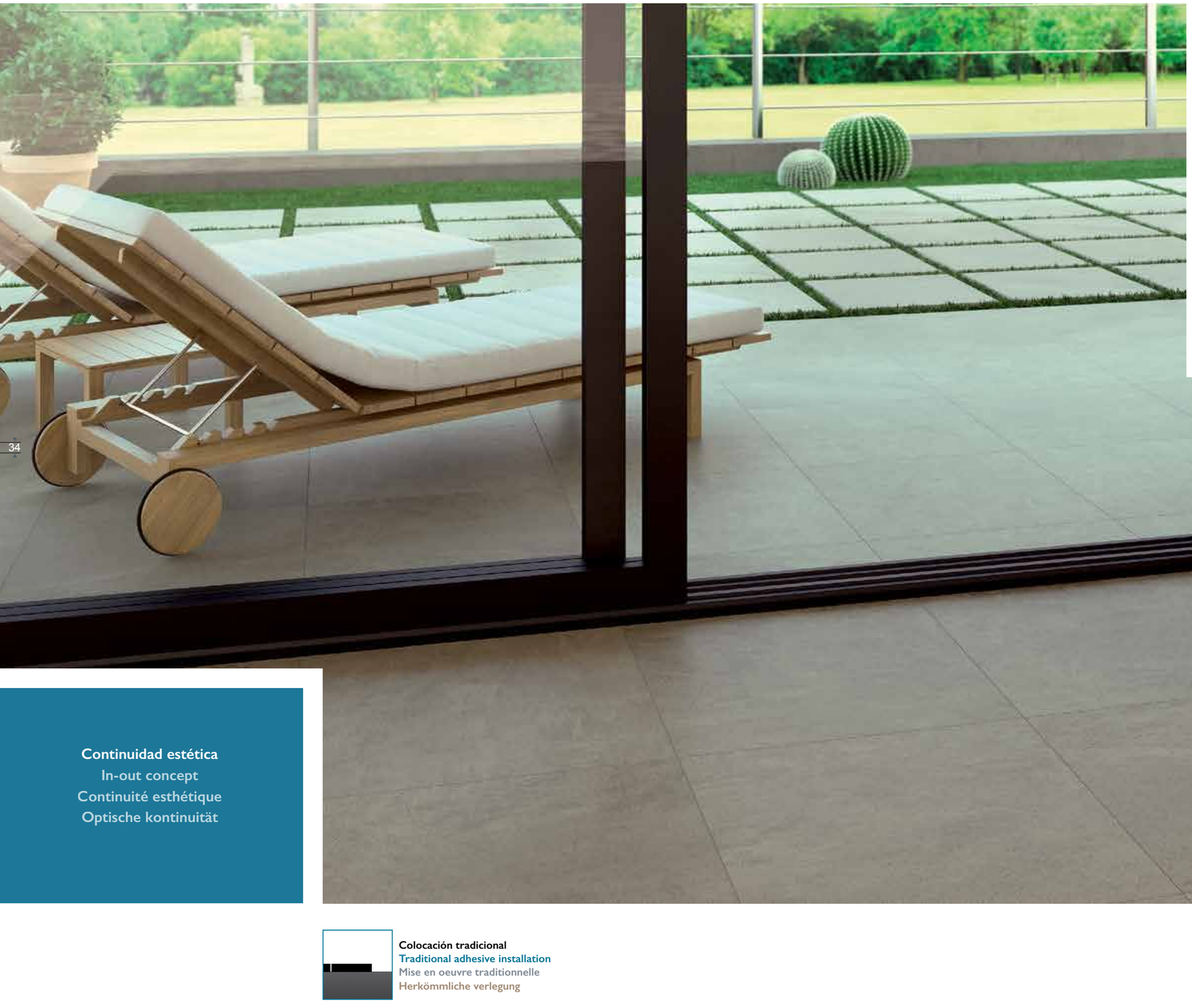
FUNCTIONAL TERRACES AND PATIOS
TERRASSES ET PATIOS FONCTIONNELS
FUNKTIONELLE TERRASSEN UND VERANDEN

Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche verlegung

Colocación sobre cesped
Laying on grass lawns
Mise en oeuvre sur la pelouse
Verlegung auf rasen

Colocación sobre grava
Laying on gravel
Mise en oeuvre sur les graviers
Verlegung auf kies

Colocación sobre cesped
Laying on grass lawns
Mise en oeuvre sur la pelouse
Verlegung auf rasen



Resistencia a las manchas
Resistance to staining
Résistance aux taches
Fleckenbeständigkeit

Continuidad estética
In-out concept
Continuité esthétique
Optische kontinuität

Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche verlegung

GRESPANIA CERAMICA

20MM

Colocación sobre grava
Laying on gravel
Mise en oeuvre sur les graviers
Verlegung auf kies

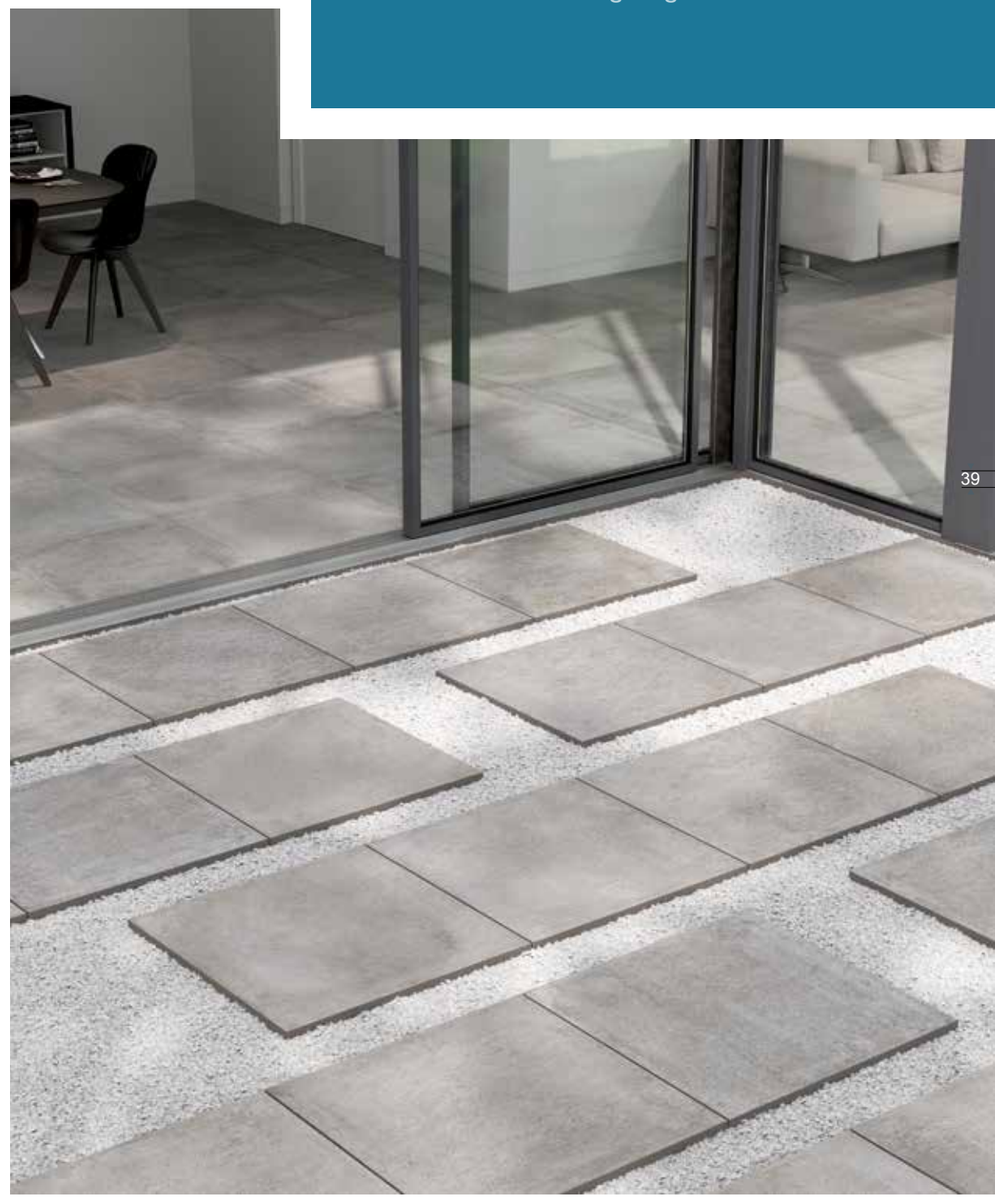
Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche verlegung

Resiste al paso del tiempo
Resistant to the passing of time
Résiste au passage du temps
Beständig gegenüber dem Lauf der Zeit

Colocación sobre cesped
Laying on grass lawns
Mise en oeuvre sur la pelouse
Verlegung auf rasen

CREA UN NUEVO ESPACIO EN TU JARDÍN

CREATE A NEW SPACE IN YOUR GARDEN
CRÉER UN NOUVEL ESPACE AU SEIN DE VOTRE JARDIN
SCHAFFEN SIE EINEN NEUEN BEREICH IN IHREM GARTEN



Resistencia al impacto
Impact resistance
Résistance à l'impact
Schlagfestigkeit

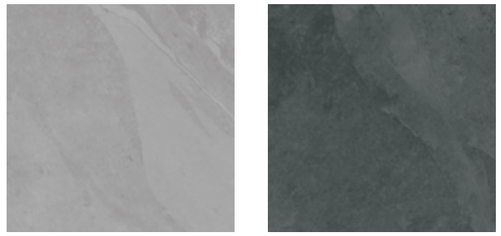
Colocación sobre cesped
Laying on grass lawns
Mise en oeuvre sur la pelouse
Verlegung auf rasen

Colocación sobre grava
Laying on gravel
Mise en oeuvre sur les graviers
Verlegung auf kies

GRESPANIA CERÁMICA
20MM

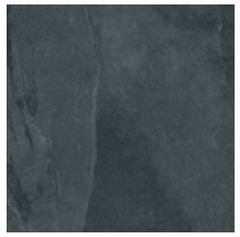
COLECCIONES
COLLECTIONS COLLECTIONS KOLLEKTIONEN

ANNAPURNA
80x80cm
31 1/2"x31 1/2"



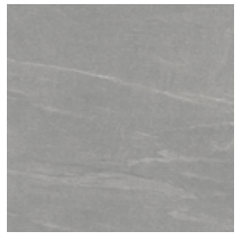
GRIS

ANTRACITA

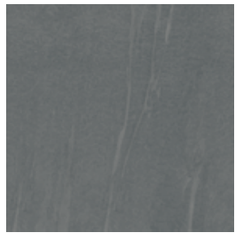


NEGRO

VOLGA
80x80cm
31 1/2"x31 1/2"

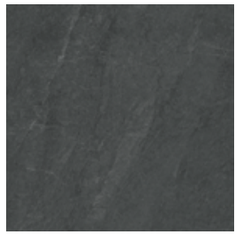


GRIS



ANTRACITA

ARENA



GRAFITO

AVALON
60,3x60,3cm
23 3/4"x23 3/4"

CEMENTO

MARENGO

ANTRACITA

LYON
60x60cm
23 5/8"x23 5/8"
30x120cm
11 13/16"x47 11/16"

GRIS

GALENA

TAUPE

MONTREAL
75x75cm
29 17/32"x29 17/32"

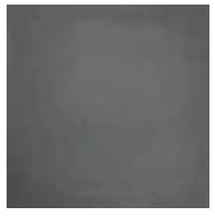
BLANCO

CEMENTO

GRIS

TAUPÉ

ANTRACITA



NEGRO

LAVICA
45x90cm
17 3/4"x35 7/16"

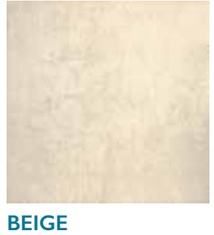
LAVICA

GEA
60x60cm
23 5/8"x23 5/8"
75x75cm
29 17/32"x29 17/32"

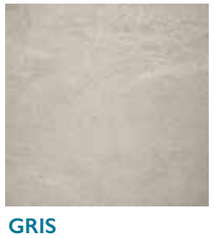
ANTRACITA

CEMENTO

DOCK
60,3x60,3cm
23 3/4"x23 3/4"
75x75cm
29 17/32"x29 17/32"



BEIGE



GRIS

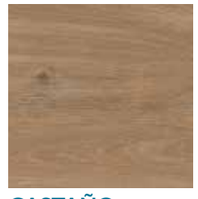
TAUPE

ANTRACITA

NEGRO

PATAGONIA
60x60cm
23 5/8"x23 5/8"
30x120cm
11 13/16"x47 11/16"

ENCINA



CASTAÑO

FRESNO

MEDIO AMBIENTE
ENVIRONMENT ENVIRONNEMENT UMWELT

H&C HealthyandClean TILES

PURIFICA EL AIRE
AIR PURIFYING
PURIFICATION DE L'AIR
REINIGT DIE LUFT

Uno de los principales problemas para el medio ambiente y las personas hoy en día es la contaminación ambiental debida a la presencia de NOx (Óxidos de Nitrógeno), generados por vehículos y determinados procesos industriales. Los pavimentos porcelánicos 20MM con **H&CTILES** son un agente clave en la eliminación de este compuesto de la atmósfera.

One of the main problems for the environment and for people today is environmental pollution due to the presence of NOx (Nitrogen Oxide), generated by vehicles and certain industrial processes. **H&CTILES** facades are a key agent in the removal of this compound from the atmosphere.

À ce jour, l'un des principaux problèmes pour l'environnement et les personnes correspond à la pollution environnementale due à la présence de NOx (Oxydes d'Azote) produits par les véhicules et par certains processus industriels. Les carreaux de sols en grès cérame 20MM avec traitement **H&CTILES** constituent un agent clé dans l'élimination de ce composé de l'atmosphère.

Eines der Hauptprobleme für Umwelt und Menschen ist heutzutage die Umweltverschmutzung durch NOx (Stickstoffoxid), das von Fahrzeugen und bestimmten Industrieprozessen erzeugt wird. Die Feinsteinzeug-Bodenplatten in 20 mm Stärke mit **H&CTILES** sind ein wichtiges Mittel zur Eliminierung dieser Verbindung aus der Luft.

H&C HealthyandClean TILES

AUTOLIMPIABLE
SELF CLEANING
AUTONETTOYANT
SELBSTREINIGEND

La función autolimpiante de **H&CTILES** viene determinada por sus elevadas **propiedades hidrófilas** y por su capacidad de descomposición de partículas.

The **H&CTILES** self-cleaning function is determined by its higher **hydrophilic properties** as well as its capacity to degrade particles.

La fonction autonettoyante de **H&CTILES** est déterminée par ses **propriétés hydrophiles** élevées et par sa capacité à décomposer les particules.

Die selbstreinigende Funktion von **H&CTILES** wird von ihren hervorragenden **hydrophilen Eigenschaften** und ihrer Fähigkeit, Partikel zu zersetzen, bestimmt.

MEDIO AMBIENTE
ENVIRONMENT ENVIRONNEMENT UMWELT

100% RECICLABLE Y REUTILIZABLE
100% RECYCLABLE Y REUTILIZABLE
100% RECYCLABLE ET RÉUTILISABLE
100% RECYCELBAR UND WIEDERVERWENDBAR

Las baldosas porcelánicas 20MM en su aplicación sobre césped, grava o como pavimento sobreelevado pueden ser fácilmente **reutilizadas**, alargando de este modo la vida útil del producto. Además, son **100% reciclables y se fabrican a partir de materia prima con un 23% de material reciclado**, a esto hay que añadir que son **químicamente inertes**, y se producen utilizando arcillas y otras materias primas inorgánicas obtenidas de yacimientos mineralógicos naturales.

When used on grass, gravel or as raised flooring, the 20MM porcelain tiles can be easily **reused**, thus extending the service life of the product. In addition, they are **100% recyclable and are manufactured from raw materials with 23% recycled material.** What is more, they are **chemically inert,** produced from clays and other inorganic raw materials sourced from natural mineral deposits.

Les carreaux en grès cérame 20MM appliqués sur le gazon, le gravier ou sur un système de plancher surélevé peuvent être facilement **réutilisés**, ce qui prolonge ainsi la vie utile du produit. De plus, ils sont **100% recyclables et fabriqués à partir d'une matière première comportant 23% de matériau recyclé**, il faut ajouter à cela qu'ils sont **inertes au niveau chimique** et qu'ils sont produits en utilisant des argiles ainsi que d'autres matières premières inorganiques provenant de gisements minéralogiques naturels.

Die Feinsteinzeug-Bodenplatten in 20 mm Stärke können bei Verwendung auf Rasen, Kies oder Doppelbodensystemen problemlos **wiederverwendet** werden, wodurch sich die Lebensdauer des Produkts wesentlich verlängert. Zudem sind sie zu **100% recycelbar und werden aus Rohstoffen mit 23% recyceltem Material hergestellt**. Dazu kommt, dass sie **chemisch inaktiv** sind und aus Ton und anderen anorganischen Rohstoffen aus natürlichen Mineralabbaustellen hergestellt werden.

GlobalEPD
A VERIFIED ENVIRONMENTAL DECLARATION

Grespania dispone de **Declaración Ambiental de Producto tipo III**, según la norma **ISO 14025**, que mide el impacto medioambiental de la pieza cerámica a lo largo de todo su ciclo de vida, desde la extracción de materias primas hasta que la pieza concluye su vida útil.

Grespania has an **Environmental type III Product Certificate** also in accordance with **ISO 14025**. This certificate measures the environmental impact of the ceramic tile throughout its life span, from the moment the clays are extracted, all the way during usage right up until the moment the ceramic tile is removed from its application and ceases to be used.

Grespania dispose d'une **Déclaration environnementale de produit de type III**, au sens de la norme **ISO 14025**, qui mesure l'impact sur l'environnement de la pièce céramique tout au long du cycle de vie de cette dernière, de l'extraction des matières premières à la fin du cycle de vie utile de la pièce.

Grespania verfügt über eine **Umweltprodukterklärung Typ III** gemäß der Norm **ISO 14025**, mit der die Auswirkung der Keramikfliese auf die Umwelt im Verlauf ihres gesamten Bestehens gemessen wird, angefangen vom Abbau des dafür erforderlichen Tons aus der Erde bis hin zur Fliese nach Beendigung ihrer Lebensdauer.

SISTEMA DE COLOCACIÓN SOBRE CESPED
SYSTEM FOR INSTALLATION ON GRASS
SYSTÈME DE POSE SUR GAZON
VERLEGUNGSSYSTEM AUF DEM RASEN

Paso 1 **Step 1** Étape 1 Schritt 1

Realizar un replanteo previo según el esquema de colocación escogido, una vez dispuestas las losas, extraer una primera baldosa con la ayuda de una pala.

Map out where the tiles will go according to the chosen layout scheme. Once the tiles are ready, using a spade lift up the first one

Réaliser un calepinage préalable selon le schéma de pose choisi, après disposition des carreaux, extraire un premier carreau à l'aide d'une pelle.

Vorherige Planung des Layouts gemäß dem gewählten Verlegungsschema. Nach dem Auflegen der Platten wird eine erste Fliese mit hilfe einer Schaufel herausgenommen.

Paso 2 **Step 2** Étape 2 Schritt 2

Retirar el cesped hasta conseguir una profundidad de unos 5cm.

Remove the turf to a depth of about 5cm.

Retirer le gazon jusqu'à obtenir une profondeur de 5 cm environ.

Den Rasen entfernen, bis eine Tiefe von ca. 5 cm erreicht ist.

Paso 3 **Step 3** Étape 3 Schritt 3

En algunos casos se puede requerir la creación de un lecho de colocación compuesto por grava de granulometría 4-8mm.

In certain cases, it may be necessary to prepare a gravel bed with 4-8mm gravel

Dans certains cas, cela peut demander la mise en œuvre d'une couche de pose composée de gravier d'une granulométrie 4-8 mm.

Manchmal kann es erforderlich sein, eine Verlegungsgrundlage aus Kies mit einer Korngröße von 4 bis 8 mm herzustellen.

Paso 4 **Step 4** Étape 4 Schritt 4

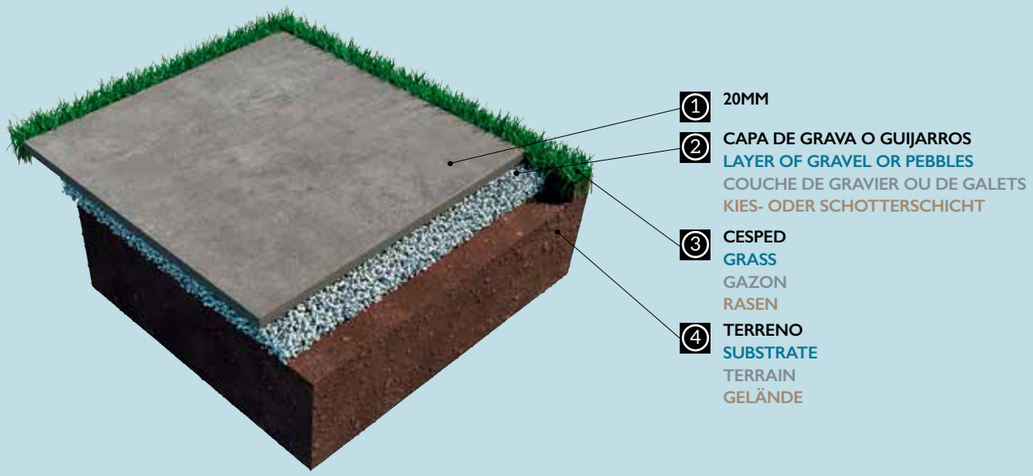
Ubicar las losas en su lugar correspondiente y golpear con precaución las superficies, empleando un martillo de goma blanda/pvc para hacerlas encajar correctamente sobre el material base.

Lay the tiles appropriately and carefully tap down surfaces using a soft rubber/pvc hammer so that they are flush against the bed.

Placer les carreaux à l'endroit correspondant et frapper avec précaution les surfaces, en utilisant un maillet en caoutchouc pvc afin qu'elles s'encastrent correctement sur le matériau de base.

Die Platten werden an ihrem jeweiligen Platz aufgelegt und vorsichtig mit einem weichen Gummi- oder PVC-Hammer auf der Oberfläche festgeklopft, bis sie richtig auf dem Untergrund liegen.

CROQUIS DE COLOCACIÓN SOBRE CESPED
DIAGRAM FOR INSTALLATION ON GRASS
CROQUIS DE POSE SUR GAZON
ZEICHNUNG ZUR VERLEGUNG AUF DEM RASEN



SISTEMA DE COLOCACIÓN SOBRE GRAVA
SYSTEM FOR INSTALLATION ON GRAVEL
SYSTÈME DE POSE SUR GRAVIER
VERLEGUNGSSYSTEM AUF KIESUNTERGRUND

Paso 1 **Step 1** **Étape 1** **Schritt 1**

Preparar el material base con los instrumentos adecuados, de manera que quede un soporte estable y nivelado sobre el que se apoyarán las losas. En algunos casos se puede requerir la creación de un lecho de colocación compuesto por grava de granulometría 4-8mm.

Prepare the substrate using suitable tools to provide a level and stable bed on which to lay the porcelain tiles. In certain cases, the bed may require a layer of 4-8mm gravel.

Préparer le matériau de base avec les instruments adéquats, afin qu'il y ait un support stable et mis à niveau sur lequel reposeront les carreaux. Dans certains cas, cela peut demander la mise en œuvre d'une couche de pose composée de gravier d'une granulométrie 4-8 mm.

Der Untergrund muss mit den geeigneten Werkzeugen so vorbereitet werden, dass er stabil und ebenflächig ist, sodass die Platten darauf verlegt werden können. Manchmal kann es erforderlich sein, eine Verlegungsgrundlage aus Kies mit einer Korngröße von 4-8 mm herzustellen.

Paso 2 **Step 2** **Étape 2** **Schritt 2**

Ubicar las losas de acuerdo al esquema de colocación escogido y golpear con precaución las superficies, empleando un martillo de goma blanda/pvc para hacerlas encajar correctamente sobre el material base.

Lay the porcelain tiles according to the chosen layout plan and carefully tap down surfaces using a soft rubber/pvc hammer so that they are flush against the bed.

Placer les carreaux selon le schéma de pose choisi et frapper avec précaution les surfaces à l'aide d'un maillet en caoutchouc pvc afin qu'elles s'encastrent correctement sur le matériau de base.

Die Platten werden nach dem gewählten Verlegungsschema aufgelegt und vorsichtig mit einem weichen Gummi- oder PVC-Hammer auf der Oberfläche festgeklopft, bis sie richtig auf dem Untergrund liegen.

Paso 3 **Step 3** **Étape 3** **Schritt 3**

Se recomienda una junta de al menos 2cm. Esto es la distancia que separa una baldosa de otra.

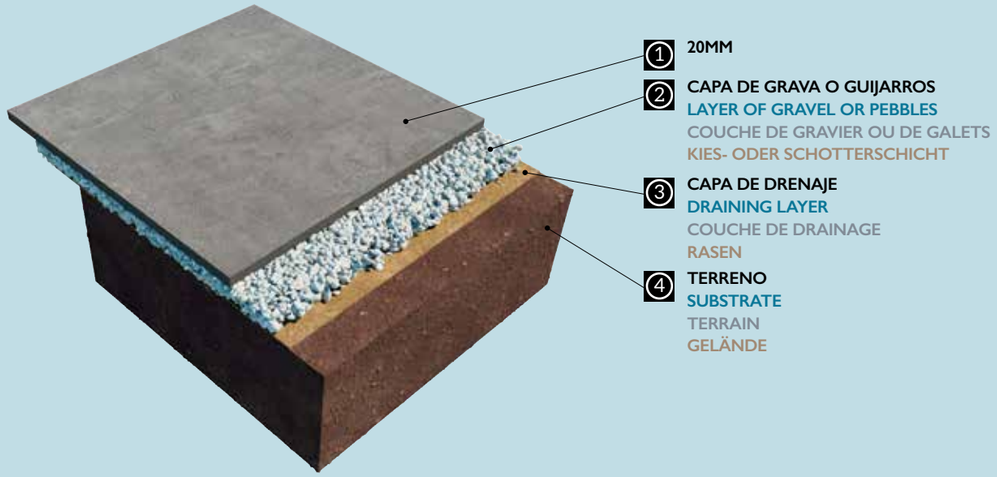
At least 2cm joints are recommended - this is the distance that separates one tile from the next.

On recommande un joint d'au moins 2 cm. À savoir, la distance qui sépare un carreau de l'autre.

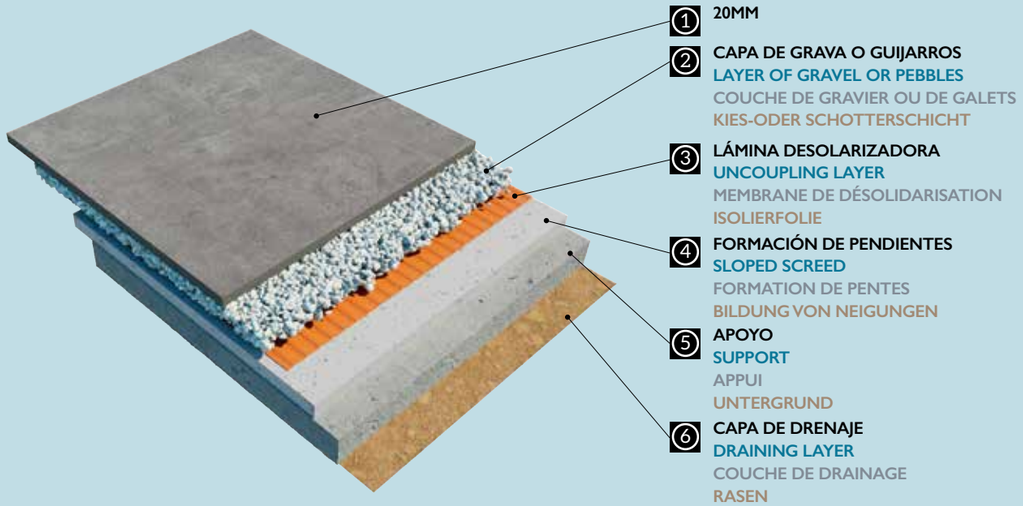
Die Fugen sollten mindestens 2 cm breit sein. Dies ist der Abstand zwischen einer Platte und der nächsten.

CROQUIS DE COLOCACIÓN SOBRE GRAVA
DIAGRAM FOR INSTALLATION ON GRAVEL
CROQUIS DE POSE SUR GRAVIER
ZEICHNUNG ZUR VERLEGUNG AUF KIES

Tipo 1 **Type 1** **Type 1** **Typ 1**



Patios ingleses **Patio** **Jardins anglais** **English patios**



GRESPANIA CERÁMICA 20MM

SISTEMA DE COLOCACIÓN TRADICIONAL
TRADITIONAL INSTALLATION SYSTEM
SYSTÈME DE POSE TRADITIONNELLE
HERKÖMMLICHES VERLEGUNGSSYSTEM

Paso 1 Step 1 Étape 1 Schritt 1

Limpiar escrupulosamente el plano de trabajo.

Carefully clean the substrate

Nettoyer scrupuleusement le plan de travail.

Die Arbeitsfläche muss gründlich gereinigt werden.

Paso 2 Step 2 Étape 2 Schritt 2

Verificar la planitud de la superficie, hacer coincidir con las juntas estructurales (1-3cm) y fijar el nivel del plano de colocación.
Para la preparación del adhesivo seguir las instrucciones del fabricante y preparar la mezcla mediante elementos de batido mecánico, de forma que se consiga un producto homogéneo y sin grumos.

Check the evenness of the substrate, line up the structural joints (1-3cm) and set the level of the installation plan.
To prepare the adhesive, follow the manufacturer's instructions and prepare the mixture using mechanical mixing elements to achieve a smooth product without lumps.

Vérifier la planéité de la surface, faire coïncider les joints de dilatation avec les joints de structure (1-3cm) et fixer le niveau du plan de pose.
Pour la préparation de la colle, suivre les instructions du fabricant et préparer le mélange au moyen d'éléments de mélange mécanique, afin d'obtenir un produit homogène et sans grumeaux.

Ebenflächigkeit der Fläche prüfen, Dehnfugen mit den Strukturfugen in Übereinstimmung bringen (1 - 3 cm) und die Verlegungsebene festlegen.
Für die Vorbereitung des Klebers sind die Herstelleranweisungen zu befolgen und die Mischung muss mit mechanischen Schlagelementen zubereitet werden, bis ein homogenes und klumpenfreies Produkt entstanden ist.

Paso 3 Step 3 Étape 3 Schritt 3

Extender el adhesivo por la superficie y peinarlo posteriormente con llana dentada. Untar y peinar el dorso de las losas (técnica del doble encolado).
Distribuir las piezas teniendo en cuenta las juntas perimetrales (4-5mm) y de dilatación (5mm).

Spread the adhesive over the substrate and then comb it using a notched trowel. Spread and comb the adhesive onto the back of the tile (the back-buttering technique).
Lay out the tiles paying close attention to the perimeter (4-5mm) and expansion (5mm) joints.

Etaler la colle le long de la surface puis la peigner à l'aide d'une taloche dentée. Recouvrir et peigner le dos des carreaux (technique de double encollage).
Répartir les pièces en tenant compte des joints de périmètre (4-5mm) et de dilatation (5mm).

Den Kleber auf der Fläche verteilen und anschließend mit einem Zahnspachtel kämmen. die Rückseite der Platten ebenfalls mit Kleber bestreichen und kämmen (Buttering-Floating-Verfahren).
Die Platten unter Berücksichtigung der Randfugen (4 - 5 mm) und der Dehnfugen (5 mm) verteilen.

Paso 4 Step 4 Étape 4 Schritt 4

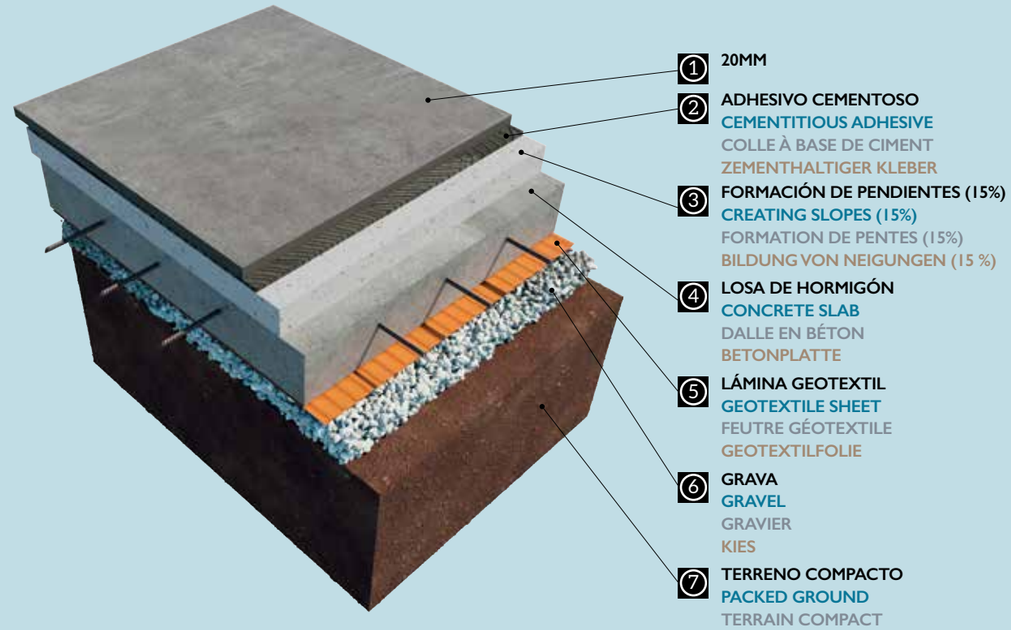
Esperar 24 horas desde la finalización del solado hasta el comienzo del relleno de juntas. Limpiar todas las juntas de posibles restos de adhesivo y aplicar el mortero de rejuntado con llana de goma dura y filo vivo.limpiar las juntas con una esponja humeda o similar cuando el material todavía no haya fraguado.

Wait 24 hours after installing the flooring before starting work on the joints. Make sure joints are free of any traces of adhesive and apply the grout using a grout float. Clean the joints with a damp sponge or similar before the grout is fully set. .

Attendre 24 heures à partir de la fin de la pose du sol avant de commencer à remplir les joints. Nettoyer tous les joints d'éventuels restes de colle et appliquer le mortier de rejointoiement à l'aide d'une taloche en caoutchouc dur et à arête vive. Nettoyer les joints à l'aide d'une éponge humide ou similaire lorsque le matériau n'a pas encore durci.

Nach Beendigung der Verlegung 24 Stunden warten, bis mit dem Verfugen begonnen werden kann. Alle Fugen von möglichen Kleberresten befreien und den Fugenmörtel mit einem harten Gummispachtel mit scharfer Kante einfüllen. Die Fugen mit einem feuchten Schwamm oder ähnlichem reinigen, solange das Material noch nicht abgebunden hat.

CROQUIS DE COLOCACIÓN TRADICIONAL
DIAGRAM FOR TRADITIONAL INSTALLATION
CROQUIS DE POSE TRADITIONNELLE
ZEICHNUNG ZUR HERKÖMMLICHEN VERLEGUNG



JUNTAS DE DEFORMACIÓN
JUNTAS DE DEFORMACIÓN
JOINTS DE DEFORMATION
VERFORMUNGSFUGEN

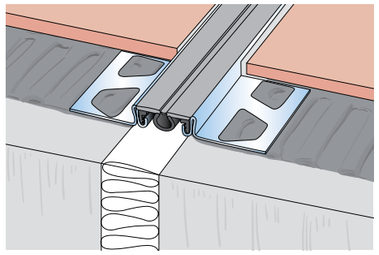
También llamadas juntas de movimiento, son discontinuidades diseñadas y ejecutadas sobre recubrimiento cerámico, que tienen por objeto absorber las posibles variaciones dimensionales que se producen en el sistema multicapa compuesto por el soporte, material de agarre y producto cerámico.

Also known as movement joints, these gaps are designed and incorporated into ceramic tiled surfaces in order to absorb potential dimensional variations occurring in the multilayer system made up of the support, adhesive material and ceramic product.

Également appelées joints de mouvement, ce sont des discontinuités pensées et exécutées sur le revêtement de sol en céramique dont le but est d'absorber les éventuelles variations dimensionnelles se produisant au niveau du système multicouche composé par le support, le matériau de collage et le produit céramique.

Diese Fugen werden auch Bewegungsfugen genannt und sind Unterbrechungen, die in die Keramikbeläge eingearbeitet werden. Damit sollen eventuelle Abmessungsvariationen aufgefangen werden, die sich in dem mehrschichtigen System bestehend aus Untergrund, Haftmaterial und Keramikprodukt ergeben.

Estructurales · Estructurales · De structure · Strukturfugen



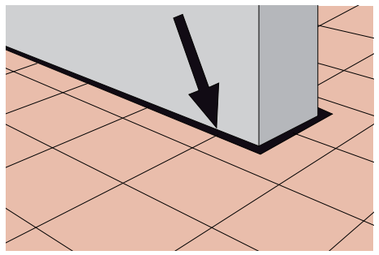
Deben coincidir con las de la estructura y tener una anchura entre 1 y 3 cm. Tienen que haber sido detallado en el proyecto de edificación por un técnico competente.

These should be in line with those of the structure and have a width of between 1 and 3 cm. They will have been specified in the building plan by a qualified technician..

Ils doivent coïncider avec les joints de la structure et présenter une largeur oscillant entre 1 et 3 cm. Ils doivent avoir été détaillés dans le projet de construction par un technicien compétent.

Diese müssen mit den Fugen der Struktur übereinstimmen und 1 bis 3 cm breit sein. Sie müssen von dem zuständigen Fachmann im Gebäudeprojekt angegeben sein.

Perimetrales · Perimetrales · De périmètre · Randfugen



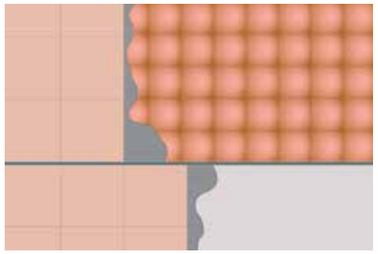
Presentes en el encuentro de un pavimento con un tabique, pilar o cualqueir elemento constructivo que se apoye sobre dicho pavimento. Suele ser de 4-5 mm y resulta imprescindible que alcance en profundidad el soporte o capa de separación.

Used when flooring meets a wall, pillar or any other construction element that is supported by the flooring. They are generally 4-5 mm wide and must go down as far as the support or separation layer.

Présents au niveau de la rencontre des carreaux de sol avec une cloison, un pilier ou n'importe quel élément de construction appuyé sur ces carreaux de sol. Il mesure généralement 4-5 mm et il est indispensable qu'il atteigne en profondeur le support ou la couche de séparation.

Diese Fugen befinden sich dort, wo der Bodenbelag an die Wand, Säule oder jedes bauliche Element stößt, das sich auf diesen Boden gestützt. Die Fuge ist normalerweise 4 - 5 mm breit und muss auf jeden Fall die Tiefe des Untergrunds oder der Trennschicht erreichen.

Dilatación o retracción · Dilatación o retracción · De dilatation ou rétractation · Dehn- oder Schwindungsfugen



Permiten las deformaciones originadas por efectos térmicos e higroscópicos entre baldosas, adhesivo y soporte. Con una anchura mínima de 5mm es recomendable en encuentros entre dos materiales diferentes.

They allow for deformations produced by the effects of heat and moisture absorption between tiles, adhesive and the support. They are recommended at the points where different materials come into contact, and with a minimum width of 5mm.

Ils permettent les déformations dues à des effets thermiques et hygroscopiques entre les carreaux, la colle et le support. Une largeur minimale de 5 mm est recommandée au niveau des rencontres entre deux matériaux différents

Damit können die Verformungen aufgefangen werden, die durch thermische oder hygroskopische Wirkungen zwischen Fliesen, Kleber und Untergrund entstehen. Beim Aufeinandertreffen von zwei Materialien ist eine Mindestbreite von 5 mm empfehlenswert.

SISTEMA DE COLOCACIÓN SOBREELEVADO
SYSTEM FOR RAISED INSTALLATION
SYSTÈME DE POSE SURÉLEVÉE
VERLEGUNG IM DOPPELBODENSYSTEM

Paso 1 Step 1 Étape 1 Schritt 1

Una vez acabados los trabajos de impermeabilización, drenaje de cubierta y recrecido de cubierta, limpiar escrupulosamente el plano de trabajo.

After finishing the waterproofing, drainage and laying the screed, carefully clean the substrate.

Après réalisation des travaux d'imperméabilisation, de drainage de la toiture et de surélévation de cette dernière, nettoyer scrupuleusement le plan de travail.

Nach Beendigung der Dichtungsarbeiten, der Drainage und nach Fertigstellung des Estrichs muss die Arbeitsfläche sorgfältig gereinigt werden.

Paso 2 Step 2 Étape 2 Schritt 2

Proceder al replanteo y regularización en altura de los plots in-situ. Teniendo en cuenta la altura máxima de plots (en los sumideros) y las alturas mínimas (perímetros: petos verticales y accesos a la cubierta o terraza). Colocar los plots con ayuda de la masilla de poliuretano siguiendo el plano de diseño aportado por la oficina técnica de Grespania S.A.

Adjust the pedestal height in-situ, bare in mind the maximum height of the pedestals (in the drains) and the minimum heights (perimeters: vertical barriers, and access points to the deck or terrace). Fix the pedestals in place using a polyurethane adhesive, following the designs provided by grespania's technical department.

Procéder au calepinage et au réglage en hauteur des plots sur place en tenant compte de la hauteur maximale des plots (au niveau des avaloirs) et des hauteurs minimales (périmètres : protections verticales et accès à la toiture ou terrasse). Disposer les plots à l'aide de la pâte en polyuréthane selon le plan de conception apporté par le bureau technique de Grespania S.A.

Das Layout und die Höhenregulierung der Stützen vor Ort vornehmen. Dabei sind die maximale Höhe der Stützen (an den Abläufen) und die Mindesthöhen (Ränder: senkrechte Schürzen und Zugang zum Dach oder der Terrasse) zu berücksichtigen. Anbringung der Stützen mit dem Kleber gemäß den von der technischen Abteilung von Grespania S.A. gelieferten Designplänen.

Paso 3 Step 3 Étape 3 Schritt 3

Colocar las baldosas una a una haciéndolas descansar como mínimo en sus cuatro vértices sobre los plots. El número de plots a colocar siempre dependerá del formato escogido y de la resistencia mecánia que necesitemos.

Place the tiles one by one with all four corners, as a minimum, resting on a pedestal. The number of pedestals to use will always depend on the chosen format and the mechanical strength required.

Disposer les carreaux un par un en les faisant reposer au moins au niveau de leurs quatre sommets sur les plots. Le nombre de plots à disposer dépendra toujours du format choisi et de la résistance mécanique dont nous avons besoin.

Die Fliesen müssen mindestens an ihren vier Ecken auf den Stützen liegen. Die Zahl der zu verwendenden Stützen hängt immer vom gewählten Format und der erforderlichen mechanischen Widerstandsfähigkeit ab.

Paso 4 Step 4 Étape 4 Schritt 4

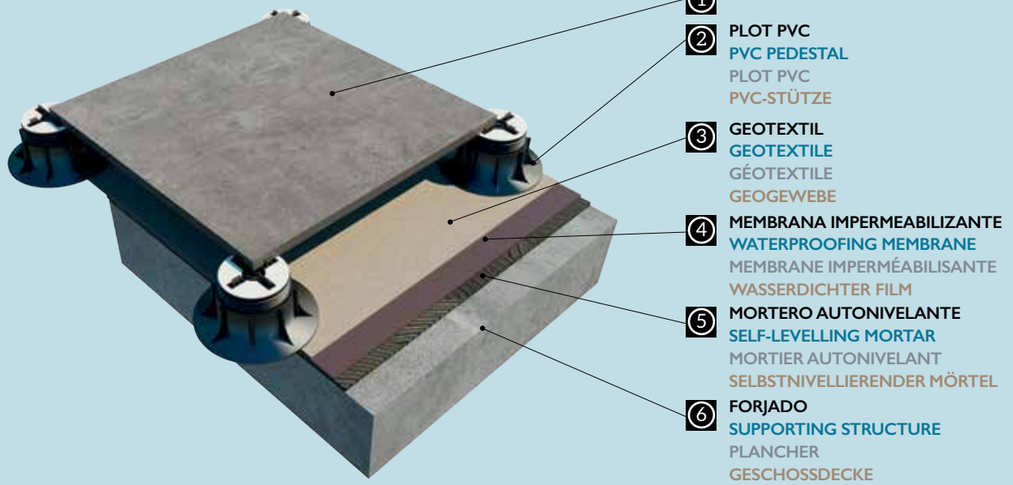
Terminar la instalación dejando puntos de registro.

Complete installation remembering to leave access points.

Terminer l'installation en laissant des trappes de visite.

Die verlegung wird unter festlegung der zugriffsstellen abgeschlossen.

CROQUIS DE COLOCACIÓN SOBREELEVADO
DIAGRAM OF RAISED INSTALLATION
CROQUIS DE POSE SURÉLEVÉE
ZEICHNUNG ZUR VERLEGUNG IM DOPPELBODENSYSTEM



SISTEMA DE COLOCACIÓN SOBREELEVADO
SYSTEM FOR RAISED INSTALLATION
SYSTÈME DE POSE SURÉLEVÉE
VERLEGUNG IM DOPPELBODENSYSTEM

Tipos de plots | Pedestal types | Supports | Stützen

LIZA

Peso admisible Weight limit Poids admissible Zulässiges Gewicht	Medidas
1.000 kg	60/100 mm 100/130 mm 130/220 mm 220/310 mm

AIR

Peso admisible Weight limit Poids admissible Zulässiges Gewicht	Medidas
800 kg	50/70 mm 70/100 mm 100/130 mm 130/170 mm 170/190 mm 190/220 mm 220/260 mm

CHOCO

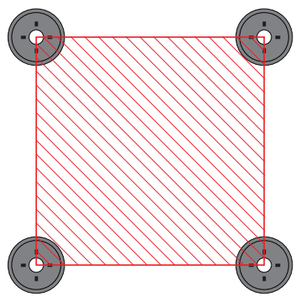
	Medidas
	15 mm

CHOCO

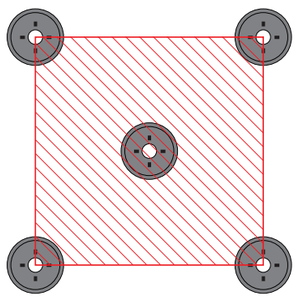
	Medidas
	10 mm

Ensayos realizados con plots modelo LIZA
Tests conducted using the LIZA pedestal collection
Essais réalisés sur plots modèle LIZA
Proben mit plots modell LIZA durchgeführt

Formato 60x60cm | Format 23 5/8" x23 5/8"



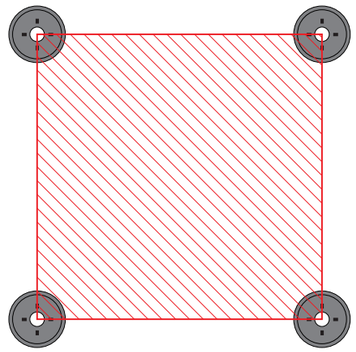
4 PLOTS
Clase 2/2/A*
Carga de trabajo
305,91 Kg.



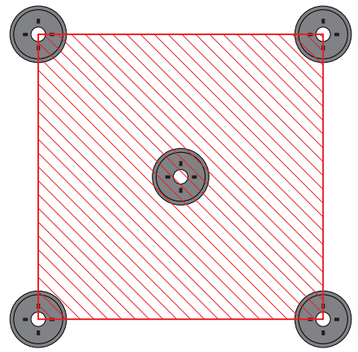
5 PLOTS
Clase 2/2/A*
Carga de trabajo
305,91 Kg.

*Según clasificación: UNE-EN 12825:2002 Apdo 5.21
*Tests conducted in compliance with the raised access flooring standard: UNE-EN 12825:2002 section 5.21
*Selon la norme: UNE- EN 12825:2002 paragraphe 5.21
*Klassifizierung nach: UNE-EN 12825: Ab. 5.21

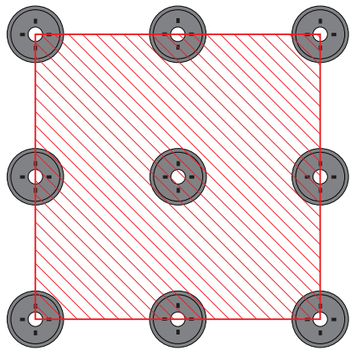
Formato 75x75cm / **80x80**cm | Format 29 17/32" x29 17/32" | Format 31 1/2" x31 1/2"



4 PLOTS
Clase 1/2/A*
Carga de trabajo
203,94 Kg.

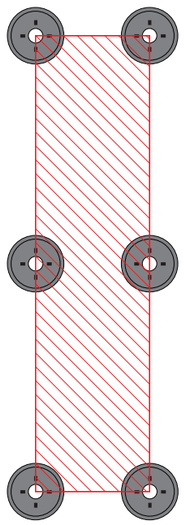


5 PLOTS
Clase 1/2/A*
Carga de trabajo
203,94 Kg.

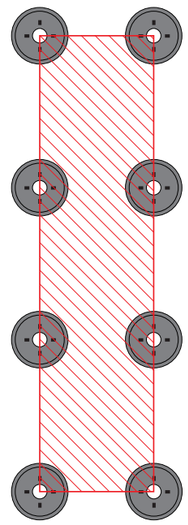


9 PLOTS
Clase 4/2/A*
Carga de trabajo
458,87 Kg.

Formato 30x120cm | Format 11 13/16" x47 1/16"



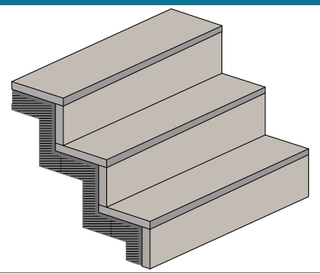
6 PLOTS
Clase 1/2/A*
Carga de trabajo
203,94 Kg.



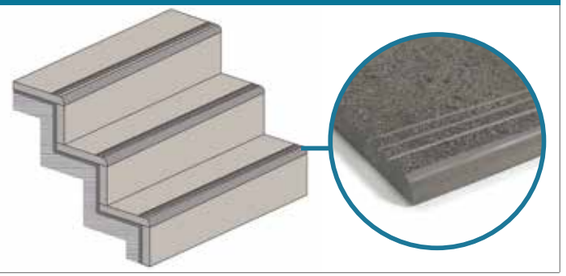
8 PLOTS
Clase 1/2/A*
Carga de trabajo
203,94 Kg.

PELDAÑOS
PELDAÑOS MARCHES TRITTSTUFEN

PELDAÑOS REALIZADOS EN OBRA A PARTIR DE PIEZAS RECTIFICADAS
STEP CONSTRUCTED FROM RECTIFIED TILES
PELDAÑOS REALIZADOS EN OBRA A PARTIR DE PIEZAS RECTIFICADAS
PELDAÑOS REALIZADOS EN OBRA A PARTIR DE PIEZAS RECTIFICADAS



PELDAÑO PORCELÁNICO ROMO HUELLA 30x120 Y 30x60
PORCELAIN STEP WITH A TREAD 30X120 AND 30X60
PELDAÑO PORCELÁNICO ROMO HUELLA 30x120 Y 30x60
PELDAÑO PORCELÁNICO ROMO HUELLA 30x120 Y 30x60



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
TECHNICAL CHARACTERISTICS

20MM / TODO MASA
20MM / FULL BODY
20MM / FULL BODY
20MM / FULL BODY

SERIES SERIES	REFERENCIA REFERENCES	UNE-EN ISO 10545-3 AA*	UNE-EN ISO 10545-4 R-F*	UNE-EN ISO 10545-9 R-CH-T*	UNE-EN ISO 10545-11 R-C*	UNE-EN ISO 10545-14 M*	UNE-EN ISO 10545-13 A-L*	UNE-EN ISO 10545-13 A-P*	UNE-EN ISO 10545-13 A/B*	UNE-EN ISO 10545-6	UNE-EN ISO 10545-12 R-HE*	NORMA DIN 51 130	NORMA ASTM-C1028-96 FD	NORMA ASTM-C1028-96 FW	UNE-ENV 12633/2003	NORMA DIN 51 097	NORMA BS 7976 PTV WET 4S
ANNAPURNA	GRIS, ANTRACITA, NEGRO	<0,1%	>50N/mm²	Resiste	-	5	UA	UA	ULA	<150mm³	Resiste	R-11	>0,6	>0,6	Clase 2	B	-
LAVICA		<0,1%	>50N/mm²	Resiste	-	5	UA	UA	ULA	<150mm³	Resiste	R-11	>0,6	>0,6	Clase 2/Clase 3	B	36+
LYON	GRIS, GALENA, TAUPÉ	<0,1%	>50N/mm²	Resiste	-	5	UA	UA	ULA	<150mm³	Resiste	R-12	>0,6	>0,6	Clase 2/Clase 3	B	36+
MONTREAL	BL, CEM, GRIS, TAUPÉ, ANTR, NEGRO	<0,1%	>50N/mm²	Resiste	-	5	UA	UA	ULA	<150mm³	Resiste	R-11	>0,6	>0,6	Clase 2/Clase 3	B	36+
VOLGA	GRIS, ARENA, ANTRACITA, GRAFITO	<0,1%	>50N/mm²	Resiste	-	5	UA	UA	ULA	<150mm³	Resiste	R-11	>0,6	>0,6	Clase 2 / Clase 3	B	36+

20MM
20MM
20MM
20MM

SERIES SERIES	REFERENCIA REFERENCES	UNE-EN ISO 10545-3 AA*	UNE-EN ISO 10545-4 R-F*	UNE-EN ISO 10545-9 R-CH-T*	UNE-EN ISO 10545-11 R-C*	UNE-EN ISO 10545-14 M*	UNE-EN ISO 10545-13 A-L*	UNE-EN ISO 10545-13 A-P*	UNE-EN ISO 10545-13 A/B*	UNE-EN ISO 10545-6	UNE-EN ISO 10545-12 R-HE*	NORMA DIN 51 130	NORMA ASTM-C1028-96 FD	NORMA ASTM-C1028-96 FW	UNE-ENV 12633/2003	NORMA DIN 51 097	NORMA BS 7976 PTV WET 4S
AVALON	ANTRACITA, MARENGO, CEMENTO	<0,3%	>45N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R-11	>0,6	>0,6	Clase 2/Clase 3	B	36+
DOCK	GRIS, ANTRACITA, TAUPÉ, NEGRO	<0,3%	>45N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R-11	>0,6	>0,6	Clase 2/Clase 3	B	36+
	BEIGE	<0,3%	>45N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	V	Resiste	R-11	>0,6	>0,6	Clase 2/Clase 3	B	36+
GEA	ACNTRACITA, CEMENTO	<0,3%	>45N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R-11	>0,6	>0,6	Clase 2/Clase 3	B	36+
PATAGONIA	CASTAÑO, ENCINA, FRESNO	<0,3%	>45N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R-12	>0,6	>0,6	Clase 2/Clase 3	B	36+

PACKING LIST
PACKAGING SPECIFICATIONS

20MM 20MM 20MM 20MM	Nº PIEZAS / CAJA	M² / CAJA	Kg / CAJA	CAJAS / PALLET	M² / PALLET	Kg / PALLET
80x80cm	1	0,64	31,45	36	23,04	1.132,20
75x75cm	1	0,56	24,91	42	23,63	1.046,22
60x60cm	2	0,73	33,50	32	23,63	1.072,00
60,3x60,3cm	2	0,73	33,50	32	23,63	1.072,00
45x90cm	2	0,81	36,23	24	19,44	869,52
30x120cm	2	0,72	33,50	16	11,52	536,00

ELEMENTOS DE PROMOCIÓN
PROMOTION ELEMENTS ELÉMENTS DE PROMOTION WERBEELEMENTE

PEINE 20MM
20MM DISPLAY STAND
PEIGNE POUR CARREAUX 20MM
PEINE 20MM

CONTENEDOR 20MM
20MM CONTAINER
BOÎTE ÉCHANTILLONS 20MM
CONTENEDOR 20MM

CATÁLOGO 20MM
20MM CATALOGUE
CATALOGUE DES 20MM
KATALOG 20MM

20MM

FOR OUTDOOR LIVING

www.grespania.com

2ª Edición